

Chauffage

Rafrâichissement

Ventilation

Purification d'air



## Avant-propos :



### Lisez attentivement ce document avant l'utilisation.

Ce document contient toutes les informations nécessaires pour un fonctionnement et une maintenance sûrs et optimaux du ComfoD 300 Basic. Ces derniers sont mentionnés dans ce document avec le terme de « l'unité ». Cette unité fait l'objet d'un développement et d'une amélioration continus. En conséquence, l'unité peut légèrement différer des descriptions.

### Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce document :



Point d'attention.



Risque de :

- dommages à l'appareil ;
- performance compromise de l'appareil si les consignes ne sont pas respectées soigneusement.



Risque de blessures corporelles pour l'utilisateur.



Maintenance



### Questions

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez commander un nouveau document ou de nouveaux filtres, veuillez contacter le fournisseur.

### Les coordonnées du fournisseur principal sont les suivantes :

Zehnder Group Belgium nv/sa  
Stephenson Plaza  
Blarenberglaan 3C/001  
2800 Mechelen  
T +32 15 28 05 10  
F +32 15 28 05 11  
info@zehnder.be  
www.zehnder.be

### Tous droits réservés.

Cette documentation a été composée avec le plus grand soin. L'éditeur ne peut être tenu responsable en cas de dommages résultant d'informations manquantes ou incorrectes dans le présent document. En cas de différend, seule la version anglaise de ce mode d'emploi est contraignante.

### Utilisation de l'unité

L'unité ne peut être utilisée que lorsque celle-ci a été installée correctement et conformément aux consignes et recommandations indiquées dans le manuel de l'installateur de l'unité. L'unité peut être utilisée par :

- des enfants âgés de plus de 8 ans;
- des personnes aux capacités physiques réduites;
- des personnes aux capacités sensorielles réduites;
- des personnes aux capacités mentales réduites;
- des personnes manquant d'expérience et de connaissances, si celles-ci sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'unité et si elles comprennent les dangers potentiels.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance pour l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

### Les informations suivantes sont indiquées dans le présent document :

Informations	Chapitre
Informations générales sur le système de ventilation	1
Consignes de sécurité à respecter.	1
Dispositifs de commande disponibles pour l'unité.	2
Signification des informations affichées sur l'écran de l'unité.	2
Utilisation de l'écran pour le réglage des différents paramètres (menus P).	2
Résumé de l'ensemble des différents paramètres (menus P).	2
Conditions de garantie et de responsabilité.	3
Que faire de l'unité à la fin de sa durée de vie.	3
Déclaration de conformité CEE.	3
Comment remplacer ou nettoyer les filtres de l'unité.	4
Comment nettoyer les bouches du système de ventilation.	4
Quand doit-on faire appel à un installateur ou à un technicien de maintenance pour la maintenance de l'unité.	4
Que faire en cas de défaut.	5

# Table des matières

Avant-propos :	2
1 Introduction et sécurité	4
2 Fonctionnement	5
2.1 Dispositifs de commande disponibles	5
2.2 Lecture de l'écran situé sur l'unité	6
2.3 Lecture et réglage de la température confort	7
2.4 Mise en marche/arrêt du ventilateur de soufflage	7
2.5 Réglage d'une minuterie de permutation pour le RFZ	8
2.6 Réglage d'une minuterie de permutation pour le SA 1-3 V ou SAI Flash	8
2.7 Réglage d'une minuterie de permutation pour l'interrupteur de salle de bains	9
2.8 Réglage d'une minuterie de retardement pour l'interrupteur de salle de bains	9
2.9 Réglage de la minuterie de retardement pour le message de filtre encrassé	10
2.10 Menus P pour l'utilisateur	11
3 Certification CE et garantie	12
4 Maintenance 	14
4.1 Nettoyage ou remplacement des filtres 	14
4.1.1 Remplacement des filtres internes 	15
4.1.2 Nettoyage des filtres internes 	16
4.2 Nettoyage des bouches 	16
4.3 Évacuation du condensat 	16
4.4 Maintenance à réaliser par l'installateur ou le technicien de maintenance 	16
5 Défauts	16
I Rapport d'installation / de test	17
II Journal de maintenance	18

## 1 Introduction et sécurité

L'unité est un système de ventilation équilibré avec récupération de chaleur afin de créer une ventilation éco-énergétique dans des habitations. Un système de ventilation équilibrée signifie que l'air vicié provenant de la cuisine, de la salle de bains, des toilettes et éventuellement d'un débarras est extrait et qu'une même quantité d'air frais est soufflée dans la salle de séjour et les chambres. Des fentes sous ou près des portes assurent une bonne circulation de l'air dans l'habitation.

**Assurez-vous que les fentes sous ou près des portes ne sont jamais obstruées. Ces obstructions peuvent par exemple être dues à des meubles, calfeutrages ou tapis épais. L'écart doit être d'au moins 70 cm<sup>2</sup>.**

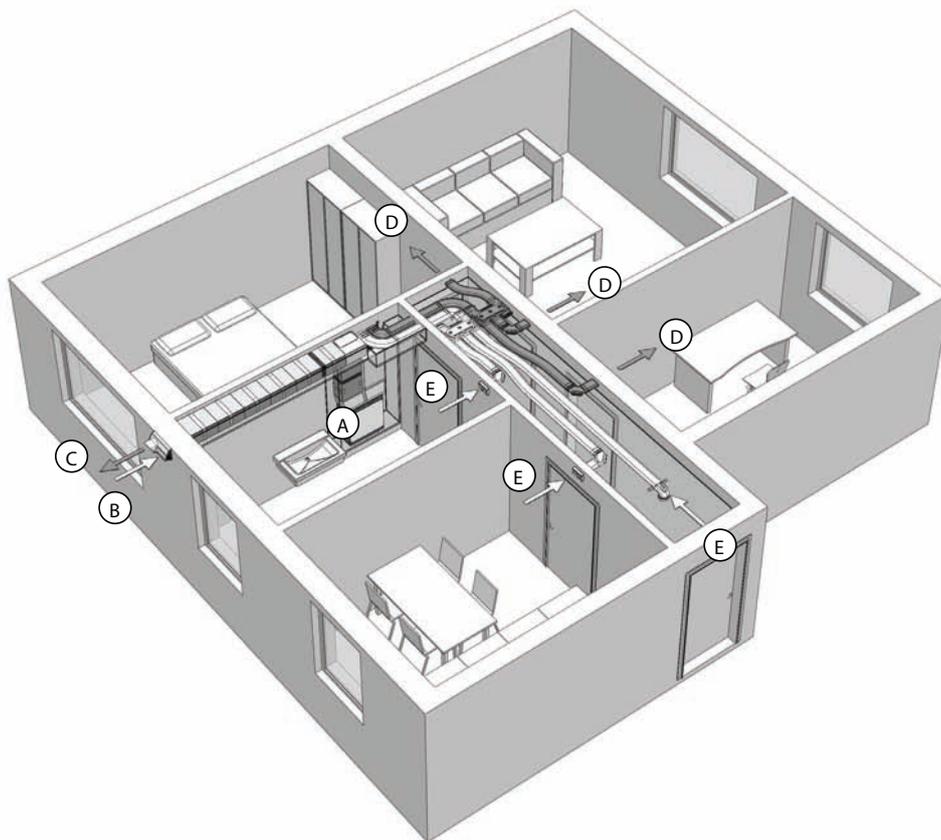
Un système de ventilation équilibrée comprend les éléments suivants :

- L'unité (A) ;
- Système de gaines pour le soufflage de l'air extérieur (B) ;
- Système de gaines pour l'extraction de l'air intérieur (C) ;
- Bouches de soufflage dans les chambres et les salles de séjour, les bureaux (D) ;
- Bouches d'extraction dans la cuisine, la salle de bains, les toilettes, les salles d'eau et éventuellement le débarras (E).

### Consignes de sécurité

Respectez toujours les réglementations, avertissements, remarques et consignes en matière de sécurité, indiqués dans le présent document. Le non-respect des réglementations, avertissements, remarques et consignes en matière de sécurité, indiqués dans le présent document peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages à l'unité.

- Il est recommandé de passer un contrat de maintenance afin que l'appareil soit vérifié régulièrement. Le fournisseur peut fournir une liste des installateurs agréés à proximité ;
- Seul un installateur agréé est autorisé à installer, raccorder, mettre en service et effectuer la maintenance de l'unité, sauf indication contraire indiquée dans le présent document ;
- Conservez le présent document pendant toute la durée de vie de l'unité ;
- Les consignes relatives à la maintenance des filtres doivent être soigneusement respectées ;
- Lors de la réalisation de tous travaux sur l'unité, assurez-vous que l'alimentation électrique est déconnectée et ne peut pas être reconnectée par inadvertance ;
- Si l'unité est débranchée de l'alimentation électrique, la ventilation mécanique de l'habitation ne sera plus assurée. Ceci peut entraîner une accumulation d'humidité et des problèmes de moisissure peuvent apparaître ;
- L'unité ne peut pas être ouverte sans utiliser d'outils.



## 2 Fonctionnement

Les consignes d'utilisation et de lecture des dispositifs de commande de l'unité sont indiquées dans le document du dispositif de commande.

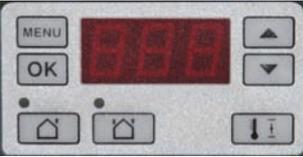
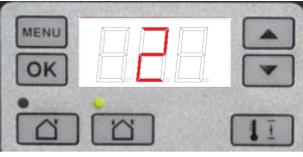
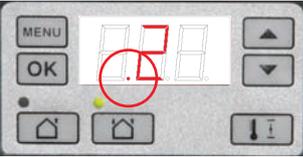
Les consignes d'utilisation et de lecture de l'écran situé sur l'unité sont indiquées dans le présent document.

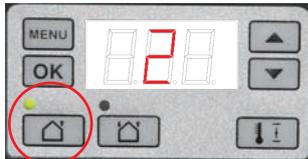
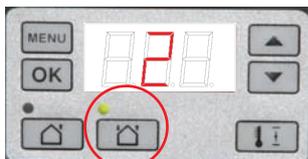
### 2.1 Dispositifs de commande disponibles

Un ou plusieurs des dispositifs suivants peuvent être présents pour commander l'unité :

Aspect	Nom	Fonctions
	Écran sur l'unité	Indication du niveau de ventilation réglé ; Indication d'un défaut ou filtre encrassé ; Indication de l'ouverture du by pass ; Mise en marche/arrêt du ventilateur de soufflage ; Indication et réglage de la température confort ; Réglage des menus P ; Réinitialisation de défauts ou filtre encrassé.   <b>Le niveau de ventilation désiré ne peut pas être réglé à l'aide de l'écran situé sur l'unité.</b>
	SA 1-3 V	Réglage du niveau de ventilation désiré : ■ 1 = Bas ; ■ 2 = Normal ; ■ 3 = Haut ; ■ Minuterie de permutation.
	SAI Flash	Réglage du niveau de ventilation désiré : ■ 1 = Bas ; ■ 2 = Normal ; ■ 3 = Haut ; ■ Minuterie de permutation. Indication d'un défaut ou filtre encrassé.
 <p>Exemple d'interrupteur</p>	Interrupteur de salle de bains	Activation de la minuterie de permutation.
	RFZ	Réglage du niveau de ventilation désiré : ■ 1 = Bas ; ■ 2 = Normal ; ■ 3 = Haut ; ■ ☺ = Minuterie de permutation. Indication d'un défaut ou filtre encrassé.

## 2.2 Lecture de l'écran situé sur l'unité

Aspect	Description	Action
	Aucun éclairage. L'unité est hors tension.	Mettez l'unité sous tension.
	Un chiffre est affiché au centre de l'écran. Le réglage de ventilation actuel est affiché. Les réglages pouvant être affichés sont les suivants : ■ 1 = Bas ; ■ 2 = Normal ; ■ 3 = Haut.	Aucune action requise.
	La lettre "A" est affichée au centre de l'écran. Le réglage de ventilation actuel est affiché. Le réglage affiché est "Absent".	Aucune action requise.
	La lettre "t" est affichée à gauche de l'écran (avec un chiffre au centre de l'écran). Une minuterie de permutation est activée (et le réglage de ventilation actuel est affiché).	Aucune action requise.
	Un point est affiché à côté du centre de l'écran (avec un chiffre au centre de l'écran). Le by pass est ouvert (et le réglage de ventilation actuel est affiché).	Aucune action requise.
	Les lettres "Fil" et "tEr" clignotent en alternance à l'écran. Le "défaut de filtre interne" est affiché.	Nettoyez ou remplacez les filtres tel qu'indiqué dans le chapitre Maintenance.
	La lettre "A" clignote à gauche de l'écran avec un ou deux chiffres à droite de l'écran. Le "code de défaut" est affiché.	Contactez l'installateur ou le technicien de maintenance tel qu'indiqué dans le chapitre Défauts.
	La lettre "E" clignote à gauche de l'écran avec un chiffre à droite de l'écran. Le "code de défaut" est affiché.	Contactez l'installateur ou le technicien de maintenance tel qu'indiqué dans le chapitre Défauts.
	Les lettres "EA" clignotent à gauche de l'écran avec un chiffre à droite de l'écran. Le "code de défaut" est affiché.	Contactez l'installateur ou le technicien de maintenance tel qu'indiqué dans le chapitre Défauts.
	La lettre "P" est affichée à gauche de l'écran avec un ou deux chiffres à droite de l'écran. Le menu P actuellement sélectionné est affiché.	Aucune action requise.  <b>En ce moment, les boutons inférieurs de l'écran ne peuvent pas être utilisés.</b>
	Un, deux ou trois chiffres sont affichés à droite de l'écran. Le réglage actuel du menu P sélectionné est affiché.	Aucune action requise.  <b>En ce moment, les boutons inférieurs de l'écran ne peuvent pas être utilisés.</b>

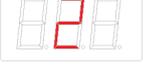
Aspect	Description	Action
	Trois chiffres avec un point après le deuxième chiffre sont affichés à l'écran. Le réglage actuel de la température confort est affiché.	Aucune action requise.
	Le voyant situé au-dessus de l'icone avec une seule flèche est allumé. Le ventilateur de soufflage est sur arrêt. Il n'y a pas de soufflage d'air frais.	N'oubliez pas de remettre en marche le ventilateur de soufflage lorsque celui-ci a été mis sur arrêt manuellement.
	Le voyant situé au-dessus de l'icone avec deux flèches est allumé. Le ventilateur de soufflage est en marche. Une ventilation équilibrée est assurée.	Aucune action requise.

## 2.3 Lecture et réglage de la température confort

L'unité cherchera à atteindre la température d'air de soufflage la plus confortable à partir de la température confort réglée.

 **Le mieux est de régler la température confort à la même température que celle du thermostat d'ambiance (du système de chauffage central).**

La température confort peut être réglée entre 12 °C et 28 °C. Les consignes pour effectuer la lecture et le réglage de la température confort sur le dispositif de commande présent sont indiquées dans le document du dispositif de commande.

	Action sur l'écran	Réaction sur l'écran*	Explication
1	Appuyez sur  et maintenez appuyé pendant au moins 3 secondes		La température réglée actuelle s'affiche à l'écran.
2	Appuyez sur 		La température confort est augmentée de 0,5 °C.
	Ou appuyez sur 		La température confort est réduite de 0,5 °C.
3	Appuyez sur 		La température confort est validée et l'affichage revient à l'écran par défaut.

## 2.4 Mise en marche/arrêt du ventilateur de soufflage

Lorsque cela est nécessaire, il est possible de mettre manuellement sur arrêt le ventilateur de soufflage de l'unité. Ceci peut être souhaitable afin d'empêcher des odeurs désagréables de pénétrer de l'extérieur vers l'intérieur. Gardez à l'esprit que la mise sur arrêt du ventilateur de soufflage ou d'extraction entraînera le non fonctionnement temporaire du système de ventilation équilibrée de l'habitation. Il ne faut donc

\* Les réglages affichés correspondent au réglage standard de l'unité. Celui-ci peut différer du réglage actuel de l'unité.

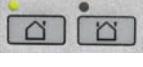
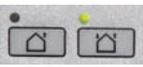
pas oublier de remettre en marche le ventilateur de soufflage. Les consignes pour mettre en marche/arrêt le ventilateur de soufflage sur le dispositif de commande présent sont indiquées dans le document du dispositif de commande.

### Quand est-il impossible de mettre sur arrêt le ventilateur de soufflage sur l'écran ?

L'unité est dotée d'un programme spécial cheminée afin d'empêcher que de l'air provenant du conduit d'évacuation de la cheminée ne soit réaspiré. Si nécessaire, l'installateur ou le technicien de maintenance peuvent activer ce programme. Si le programme spécial cheminée est actif, le ventilateur de soufflage ne peut pas être mis en marche ni sur arrêt manuellement. Cela empêche la propriété de la pression sera placée et que les gaz de combustion sont aspirés dans.

### Quand est-il impossible de mettre en marche le ventilateur de soufflage ?

Le ventilateur de soufflage peut non seulement être actionné manuellement, mais il peut aussi être commandé automatiquement par l'unité. Ceci a lieu en hiver pour protéger l'unité contre le gel. Si l'air de soufflage est trop froid pour l'unité, celle-ci mettra automatiquement sur arrêt le ventilateur de soufflage. Dans ce cas, le ventilateur de soufflage ne peut pas être mis en marche manuellement.

	Action sur l'écran	Réaction sur l'écran	Explication
1	Appuyez sur  et maintenez appuyé pendant au moins 3 secondes		Le ventilateur de soufflage est sur arrêt.  Le voyant situé au-dessus du bouton devient vert.
2	Appuyez sur  et maintenez appuyé pendant au moins 3 secondes		Le ventilateur de soufflage est en marche.  Le voyant situé au-dessus du bouton devient vert.

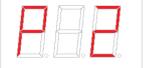
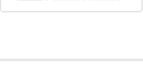
**!** Le ventilateur de soufflage ne se remettra pas en marche automatiquement. N'oubliez pas de remettre en marche le ventilateur de soufflage plus tard.

## 2.5 Réglage d'une minuterie de permutation pour le RFZ

Le réglage de ventilation peut être augmenté pour une durée déterminée en utilisant l'un des boutons du RFZ. Ceci peut être utile lorsqu'une ventilation plus importante est nécessaire pendant une courte durée (comme pour cuisiner et prendre une douche). Les consignes pour mettre en marche/arrêt la minuterie de permutation sont indiquées dans le document du RFZ. Le RFZ dispose de deux minuteries de permutation qui doivent être réglées séparément.

La minuterie de permutation pour appuyer brièvement sur le RFZ doit être réglée dans le menu P 25. Cette minuterie peut être réglée entre 1 et 10 minutes.

La minuterie de permutation pour appuyer et maintenir appuyé le RFZ doit être réglée dans le menu P 26. Cette minuterie peut être réglée entre 1 et 120 minutes.

	Action sur l'écran	Réaction sur l'écran <sup>4</sup>	Explication
1	Appuyez sur 		Accès aux menus P principaux.
2	Appuyez sur 		Accès aux sous-menus P du menu P sélectionné.
3	Appuyez sur  jusqu'à ce que P25 ou P26 s'affiche		Les différents sous-menus P du menu P sélectionné s'affichent.
4	Appuyez sur 		Accès au menu P sélectionné.
5	Appuyez sur 		Le retardement est augmenté de 1 minute.
	Ou appuyez sur 		Le retardement est réduit de 1 minute.
6	Appuyez sur 		Le retardement est validé et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
	Appuyez sur 		Les anciens réglages sont rétablis et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
7	Appuyez sur 		L'écran revient aux menus P principaux.
8	Appuyez sur 		L'écran revient à l'affichage par défaut.

<sup>4</sup> Les réglages affichés correspondent au réglage standard de l'unité. Celui-ci peut différer du réglage actuel de l'unité.

## 2.6 Réglage d'une minuterie de permutation pour le SA 1-3 V ou SAI Flash

Le réglage de ventilation peut être augmenté pour une durée programmée. Ceci peut être utile lorsqu'une ventilation plus importante est nécessaire pendant une courte durée (comme pour cuisiner et prendre une douche). Les consignes pour mettre en marche/arrêt la minuterie de permutation sont indiquées dans le document du SA 1-3 V ou SAI Flash.

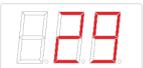
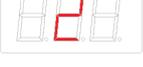
La durée pour la minuterie de permutation peut être réglée entre 0 et 120 minutes dans le menu P 23.

	Action sur l'écran	Réaction sur l'écran <sup>4</sup>	Explication
1	Appuyez sur 		Accès aux menus P principaux.
2	Appuyez sur 		Accès aux sous-menus P du menu P sélectionné.
3	Appuyez sur  jusqu'à ce que P23 s'affiche		Les différents sous-menus P du menu P sélectionné s'affichent.
4	Appuyez sur 		Accès au menu P sélectionné.
5	Appuyez sur 		Le retardement est augmenté de 1 minute.
	Ou appuyez sur 		Le retardement est réduit de 1 minute.
6	Appuyez sur 		Le retardement est validé et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
	Appuyez sur 		Les anciens réglages sont rétablis et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
7	Appuyez sur 		L'écran revient aux menus P principaux.
8	Appuyez sur 		L'écran revient à l'affichage par défaut.

## 2.7 Réglage d'une minuterie de permutation

pour l'interrupteur de salle de bains

Le réglage de ventilation peut être augmenté pour une durée programmée. Ceci peut être utile lorsqu'une ventilation plus importante est nécessaire pendant une courte durée (comme pour cuisiner et prendre une douche). Les consignes pour mettre en marche/arrêt la minuterie de permutation sont indiquées dans le document de l'interrupteur de salle de bains. La durée pour la minuterie de permutation peut être réglée entre 0 et 120 minutes dans le menu P 22.

	Action sur l'écran	Réaction sur l'écran <sup>4</sup>	Explication
1	Appuyez sur 		Accès aux menus P principaux.
2	Appuyez sur 		Accès aux sous-menus P du menu P sélectionné.
3	Appuyez sur  jusqu'à ce que P22 s'affiche		Les différents sous-menus P du menu P sélectionné s'affichent.
4	Appuyez sur 		Accès au menu P sélectionné.
5	Appuyez sur 		Le retardement est augmenté de 1 minute.
	Ou appuyez sur 		Le retardement est réduit de 1 minute.
6	Appuyez sur 		Le retardement est validé et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
	Appuyez sur 		Les anciens réglages sont rétablis et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
7	Appuyez sur 		L'écran revient aux menus P principaux.
8	Appuyez sur 		L'écran revient à l'affichage par défaut.

## 2.8 Réglage d'une minuterie de retardement

pour l'interrupteur de salle de bains

Un haut niveau de ventilation n'est pas toujours souhaité, par exemple lorsque vous allez dans la salle de bains pour une courte durée. Il est donc possible de régler un retardement, pendant lequel l'unité ne fera rien avec les informations reçues en provenance de l'interrupteur de salle de bains. Les consignes pour mettre en marche/arrêt la minuterie de retardement sont indiquées dans le document de l'interrupteur de salle de bains. La durée pour la minuterie de retardement peut être réglée entre 0 et 15 minutes dans le menu P 21.

	Action sur l'écran	Réaction sur l'écran <sup>4</sup>	Explication
1	Appuyez sur 		Accès aux menus P principaux.
2	Appuyez sur 		Accès aux sous-menus P du menu P sélectionné.
3	Appuyez sur 		Accès au menu P sélectionné.
4	Appuyez sur 		Le retardement est augmenté de 1 minute.
	Ou appuyez sur 		Le retardement est réduit de 1 minute.
5	Appuyez sur 		Le retardement est validé et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
	Appuyez sur 		Les anciens réglages sont rétablis et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
6	Appuyez sur 		L'écran revient aux menus P principaux.
7	Appuyez sur 		L'écran revient à l'affichage par défaut.

<sup>4</sup> Les réglages affichés correspondent au réglage standard de l'unité. Celui-ci peut différer du réglage actuel de l'unité.

## 2.9 Réglage de la minuterie de retardement

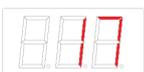
pour le message de filtre encrassé

La fréquence à laquelle les filtres de l'unité ont besoin d'être nettoyés ou remplacés varie en fonction de la qualité de l'air ambiant.

À la campagne, il est possible que les filtres ne s'encrassent pas aussi vite que dans un environnement urbain. C'est pourquoi le message de filtre encrassé est doté d'une minuterie de retardement réglable. Une fois que le décompte de la minuterie de retardement est terminé, les défauts de filtre suivants s'affichent en alternance sur l'écran :

**FIL** et **LEF** . (ou **LEF** et **FIL** )

Les consignes de nettoyage ou de remplacement des filtres sont indiquées dans le chapitre Maintenance. La durée pour la minuterie de retardement peut être réglée entre 10 et 25 semaines dans le menu P 24.

	Action sur l'écran	Réaction sur l'écran <sup>4</sup>	Explication
1	Appuyez sur 		Accès aux menus P principaux.
2	Appuyez sur 		Accès aux sous-menus P du menu P sélectionné.
3	Appuyez sur  jusqu'à ce que P24 s'affiche		Les différents sous-menus P du menu P sélectionné s'affichent.
4	Appuyez sur 		Accès au menu P sélectionné.
5	Appuyez sur 		Le retardement est augmenté de 1 semaines.
	Ou appuyez sur 		Le retardement est réduit de 1 semaines.
6	Appuyez sur 		Le retardement est validé et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
	Appuyez sur 		Les anciens réglages sont rétablis et l'écran revient aux sous-menus P du menu P sélectionné.
7	Appuyez sur 		L'écran revient aux menus P principaux.
8	Appuyez sur 		L'écran revient à l'affichage par défaut.

<sup>4</sup> Les réglages affichés correspondent au réglage standard de l'unité. Celui-ci peut différer du réglage actuel de l'unité.

## 2.10 Menus P pour l'utilisateur

Le logiciel de l'unité peut être personnalisé en fonction des exigences des utilisateurs en modifiant les valeurs dans les menus P du logiciel.

Il est possible d'avoir accès aux menus P via l'écran de l'unité.

Les menus P1 et P9 sont des menus à lecture seule, le menu P2 sert entre autres au réglage de retardements.

Un résumé de l'ensemble des menus P accessibles est indiqué ci-dessous.

### Menu P1 > État des programmes de temps

Sous-menu	Description	État
		Activé
P11	Le menu P21 est-il actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P12	Le menu P22 est-il actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P13	Le menu P23 est-il actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P14	Le menu P24 est-il actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)

### Menu P2 > Réglage des retardements

Sous-menu	Description	Valeurs de retardement		
		Minimum	Maximum	Réinitialisation générale
P21  <b>Uniquement applicable aux systèmes équipés d'un interrupteur de salle de bains.</b>	Minuterie de retardement pour l'interrupteur de salle de bains (pour se mettre en position haute). ■ 'x' minutes après l'actionnement de l'interrupteur de la salle de bains, l'unité se met en position haute.	0 Min.	15 Min.	0 Min.
P22  <b>Uniquement applicable aux systèmes équipés d'un interrupteur de salle de bains.</b>	Minuterie de permutation pour l'interrupteur de salle de bains (pour se mettre en position normale). ■ 'x' minutes après l'actionnement de l'interrupteur de la salle de bains, l'unité se remet en position normale.	0 Min.	120 Min.	30 Min.
P23  <b>Uniquement applicable aux systèmes équipés d'un interrupteur SA 1-3 V ou SAI Flash.</b>	Minuterie de permutation pour position de ventilation 3 (à l'aide d'un interrupteur câblé à 3 positions). ■ Si la position de ventilation 3 (haute) est actionnée brièvement (< 3 sec.), l'unité se met en position haute pendant 'x' minutes, puis se remet automatiquement en position normale.  Si un interrupteur est actionné au cours de cette période, l'unité se remet instantanément en position de ventilation réglée à ce moment.	0 Min.	120 Min.	0 Min.
P24	Avertissement de filtre ■ 'x' semaines après le nettoyage ou le remplacement des filtres, le message de filtre encrassé s'affichera à nouveau.	10 semaines	26 semaines	16 semaines
P25  <b>Uniquement applicable aux systèmes équipés d'un interrupteur RFZ.</b>	Minuterie de permutation pour la position de ventilation 3 (à l'aide de ☺). ■ Après avoir appuyé brièvement (< 2 sec.) sur ☺, l'unité se met en position haute pendant 'x' minutes, puis se remet automatiquement en position normale.  Si un interrupteur est actionné au cours de cette période, l'unité se remet instantanément en position de ventilation réglée à ce moment.	1 Min.	20 Min.	10 Min.
P26  <b>Uniquement applicable aux systèmes équipés d'un interrupteur RFZ.</b>	Minuterie de permutation pour la position de ventilation 3 (à l'aide de ☺). ■ Après avoir appuyé en continu (> 2 sec.) sur ☺, l'unité se met en position haute pendant 'x' minutes, puis se remet automatiquement en position normale.  Si un interrupteur est actionné au cours de cette période, l'unité se remet instantanément en position de ventilation réglée à ce moment.	1 Min.	120 Min.	30 Min.
P27	N.A.	0 Min.	120 Min.	30 Min.

Sous-menu	Description	État
		Activé
P15	Le menu P25 est-il actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P16	Le menu P26 est-il actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)
P17	Le mode été est-il actif actuellement ?	Oui (1) / Non (0)

### Menu P9 > État de programmes supplémentaires

Sous-menu	Description	État
		Activé
P90	Programme spécial cheminée actif ?	Oui (1) / Non (0)
P91	By pass ouvert ?	Oui (1) / Non (0)
P94	N.A.	Oui (1) / Non (0)
P95	Protection antigel active ou préchauffeur actif ?	Oui (1) / Non (0)
P97	Programme enthalpie actif ?	Oui (1) / Non (0)

### 3 Certification CE et garantie

#### Conditions de garantie

Pour l'unité, le fabricant accorde une garantie pour une période allant de 24 mois après l'installation à un maximum de 30 mois après la date de fabrication. Les réclamations au titre de la garantie ne pourront être soumises que concernant des défauts de matériaux et/ou de fabrication survenant au cours de la période de garantie. En cas de réclamation au titre de la garantie, l'unité ne doit pas être démontée sans l'autorisation écrite du fabricant. Les pièces détachées ne sont couvertes par la garantie que lorsque celles-ci ont été fournies par le fabricant et installées par un installateur agréé.

La garantie est annulée dans les cas suivants :

- La période de garantie s'est écoulée ;
- L'appareil est utilisé sans les filtres ;
- Des pièces non fournies par le fabricant sont utilisées ;
- Des modifications ou adaptations non autorisées ont été réalisées sur l'unité ;
- L'installation n'a pas été réalisée conformément aux réglementations en vigueur ;
- Les défauts sont dus à un raccordement incorrect, une utilisation inadéquate ou une contamination du système.

Les frais de montage et de démontage sur site ne sont pas couverts par la garantie. Ceci est également valable en cas d'usure normale. Le fabricant se réserve le droit de modifier la construction et/ou la configuration de ses produits

#### Certification CE

Zehnder Group Nederland B.V.  
Lingenstraat 2 • 8028 PM Zwolle-NL  
T +31 (0)38 4296911 • F +31 (0)38 4225694  
Registre du Commerce Zwolle 05022293

à tout moment et sans obligation d'adapter des produits précédemment livrés.

#### Responsabilité

L'unité a été conçue et fabriquée pour être utilisée dans des systèmes de ventilation équilibrée intégrant des systèmes de récupération de chaleur Zehnder. Toute autre application est considérée comme utilisation inadéquate et pouvant entraîner des dommages à l'unité ou des blessures corporelles, pour lesquels le fabricant ne peut être tenu responsable. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus aux situations suivantes :

- Non-respect des consignes en matière de sécurité, d'utilisation et de maintenance indiqués dans le présent document.
- Utilisation de pièces non fournies ou non recommandées par le fabricant.  
L'installateur est entièrement responsable en cas d'utilisation de tels composants ;
- Usure normale.

#### Fin de vie utile

Pour savoir que faire de l'unité à la fin de sa vie utile, renseignez-vous auprès du fournisseur. Si l'unité ne peut pas être renvoyée au fournisseur, évitez de la déposer aux ordures ménagères et renseignez-vous auprès des autorités locales sur les possibilités en matière de recyclage des composants ou de traitement écologique des matériaux. Par ailleurs, ne déposez pas les piles des interrupteurs sans fil (RF) aux ordures ménagères, mais dans des lieux de ramassage prévus à cet effet.

#### Déclaration de conformité CEE

##### Description de la machine

Récupérateurs de chaleur : Séries ComfoD 300 Basic

##### Conformes aux directives suivantes

Directive basse tension	Directive machine (2006/42/CEE)
Directive CEM	(2006/95/CEE)
	(2004/108/CEE)

Zwolle, 26-10-2015

Zehnder Group Nederland B.V.



A.C. Veldhuijzen,  
Chef de R&D  
Competence Center ComfoSystems

**Exigences en matière d'informations pour les unités de ventilation résidentielles (UVR) selon le règlement UE no 1253/2014**  
**Installation de récupération de chaleur Zehnder ComfoD 300**

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Zehnder group											
Référence du modèle établie par le fournisseur	ComfoD 300											
SEC en [kWh/(m <sup>2</sup> a)] pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	-76,6	-37,9	-13,0	-77,5	-38,6	-13,7	-79,6	-40,5	-15,4	-83,1	-43,4	-18,0
Classe de SEC	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Typologie de l'unité de ventilation	UVR Double flux											
Type de motorisation installée	À plusieurs vitesses			À plusieurs vitesses			Variateur de vitesse			Variateur de vitesse		
Type de système de récupération de chaleur <sup>1</sup>	Récupération			Récupération			Récupération			Récupération		
Rendement thermique <sup>2</sup>	91%			91%			91%			91%		
Débit maximum en [m <sup>3</sup> /h] <sup>3</sup>	325			325			325			325		
Puissance électrique absorbée en [W] <sup>4</sup>	153			153			153			153		
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) in [dB(A)] <sup>5</sup>	48			48			48			48		
Débit de référence en [m <sup>3</sup> /s] <sup>6</sup>	0,063			0,063			0,063			0,063		
Différence de pression de référence en [Pa]	50			50			50			50		
SPI en [W/(m <sup>3</sup> /h)] <sup>7</sup>	0,25			0,25			0,25			0,25		
Facteur de régulation et type de régulation	1 Régulation manuelle			0,95 Régulation par horloge			0,85 Régulation modulée centrale			0,65 Régulation modulée locale		
Taux de fuites internes et externes maximaux déclarés en (%) <sup>8</sup>	Internes : 0,6% Externes : 2,1%											
Taux de mélange <sup>9</sup>	-			-			-			-		
Position et description de l'alarme visuelle des filtres	Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance		
Adresse Internet concernant les instructions de montage et démontage	www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be		
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression en [%] <sup>10</sup>	-			-			-			-		
Etanchéité à l'air intérieur/extérieur en [m <sup>3</sup> /h] <sup>11</sup>	-			-			-			-		
CEA (en kWh électricité/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	13,6	8,3	7,8	13,1	7,7	7,2	11,5	6,1	5,7	9,1	3,8	3,3
EAC (en kWh énergie primaire/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	90,3	46,1	20,9	90,5	46,3	20,9	91,1	46,6	21,1	92,2	47,1	21,3

<sup>1</sup> : Type de récupération de chaleur : Récupérateur de chaleur statique (récupérateur à plaque)

<sup>2</sup> : Rendement thermique : selon l'EN 13141-7:2010 au débit d'air de référence et à 50 Pa ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées

<sup>3</sup> : Débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 100 Pa

<sup>4</sup> : Puissance électrique absorbée au débit d'air maximal

<sup>5</sup> : Emission sonore du boîtier au débit d'air de référence

<sup>6</sup> : Débit d'air de référence (70 % du débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 50 Pa selon l'EN 13141-7:2010)

<sup>7</sup> : Selon l'EN 13141-7:2010, au débit d'air de référence

<sup>8</sup> : Selon l'EN 13141-7:2010 ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées

<sup>9</sup> : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées

<sup>10</sup> : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées : sensibilité du flux d'air aux variations de pression à +20 Pa et -20 Pa

<sup>11</sup> : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées

SEC : consommation d'énergie spécifique

SPI : puissance absorbée spécifique

CEA : consommation d'électricité annuelle

EAC : économie annuelle de chauffage

## 4 Maintenance

 **La non-exécution de la maintenance (périodique) de l'unité compromettra à terme la performance du système de ventilation.**

L'unité doit être inspectée et nettoyée par un spécialiste tous les 2 ans. Pour assurer une durée de vie sans problèmes de votre unité, il est recommandé de passer un contrat de maintenance avec une entreprise spécialisée.

 **Assurez-vous que l'unité est débranchée de l'alimentation secteur avant de procéder aux travaux de maintenance.**

L'unité ne doit pas être débranchée sauf si celle-ci doit être mise hors service en raison d'un grave défaut de fonctionnement, du remplacement des filtres ou pour toute autre raison impérieuse.

 **Si l'unité est débranchée de l'alimentation électrique, la ventilation mécanique de l'habitation ne sera plus assurée. Ceci peut entraîner une accumulation d'humidité et des problèmes de moisissure peuvent apparaître.**

## 4.1 Nettoyage ou remplacement des filtres

 **Remplacez les filtres (au moins) tous les 6 mois et nettoyez les filtres tous les 2 ou 3 mois.**

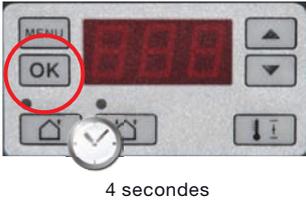
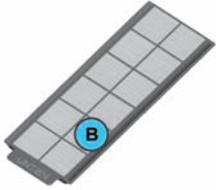
Vous devez nettoyer ou remplacer les filtres lorsque cela est indiqué sur l'écran.

Les défauts de filtre suivants s'affichent en alternance sur l'écran : **FILU** et **EEF** (ou **EEF** et **FILU**).

Les nouveaux filtres nécessaires peuvent être fournis par l'installateur.

Type de filtre	Numéro d'article
2x G4	400100085
1x F7 / 1x G4	400100084
2x F7	400100086

#### 4.1.1 Remplacement des filtres internes

	Action	Explication
1	 <p>4 secondes</p>	<p>Réinitialisez le message d'erreur de filtre en appuyant sur  sur l'écran pendant au moins 4 secondes jusqu'à ce que l'avertissement de filtre disparaisse.</p>
2		<p>Débranchez l'unité de l'alimentation électrique.</p>
3		<p>Retirez les poignées (A) de l'unité.</p>
4		<p>Retirez les filtres encrassés (B) de l'unité.</p>
5		<p>Remettez le filtre propre en place dans l'unité et rebranchez l'unité.</p> <p> Avant la première utilisation de l'unité, il est recommandé de procéder au remplacement des filtres (et au nettoyage des bouches). Il est en effet possible que le système de ventilation se soit encrassé à cause de la poussière créée pendant la phase de construction.</p>

#### 4.1.2 Nettoyage des filtres internes

Nettoyez les filtres (B) en aspirant la poussière à l'aide d'un aspirateur au lieu de les remplacer par de nouveaux filtres.



**Avant la première utilisation de l'unité, il est recommandé de procéder au nettoyage des filtres (et des bouches). Il est en effet possible que le système de ventilation se soit encrassé à cause de la poussière créée pendant la phase de construction.**

#### 4.2 Nettoyage des bouches

Nettoyez les bouches (au moins) deux fois par an.

1. Notez la position de réglage de la bouche ;
2. Retirez la bouche du mur ou du plafond.
3. Nettoyez la bouche à l'eau tiède et avec une solution savonneuse ;
4. Rincez soigneusement la bouche et essuyez-la avec un chiffon ;
5. Remettez la bouche en place AVEC EXACTEMENT LE MÊME RÉGLAGE (et DANS LE MÊME ORIFICE) ;
6. Répétez cette procédure pour les autres bouches.



**Certaines bouches sont équipées d'un filtre situé derrière. Si un filtre est présent, nettoyez-le de la même manière que la bouche.**

#### À propos des réglages des bouches

L'air de ventilation est soufflé et extrait par l'intermédiaire de bouches. Des fentes sous ou près des portes dans l'habitation assurent que l'air circule dans la bonne direction. Afin d'être sûr que les débits de ventilation adéquats sont maintenus dans les pièces, observez les consignes suivantes :

- Ne colmatez pas les fentes sous ou près des portes. Ces obstructions peuvent par exemple être dues à des meubles, calfeutrages ou tapis épais. La fente doit être d'au moins 2 cm ;
- Ne modifiez pas les réglages des bouches ;
- N'intervertissez pas les bouches ;

L'installateur aura réglé toutes les bouches pour assurer une performance optimale du système de ventilation. Pour cette raison, ne modifiez pas les réglages des bouches.

#### 4.3 Évacuation du condensat

Assurez-vous que le siphon (coude en U) raccordé au système de traitement des eaux ménagères usées est toujours rempli d'eau.

#### 4.4 Maintenance à réaliser par l'installateur ou le technicien de maintenance

Certains travaux de maintenance nécessaires ne peuvent pas être réalisés par l'utilisateur.



**Tous les ans, on doit faire appel à l'installateur ou à un technicien de maintenance pour les travaux de maintenance à effectuer à l'intérieur du système de ventilation équilibrée.**

Certains installateurs proposent un contrat de maintenance complet pouvant aussi inclure les travaux de maintenance à réaliser par l'utilisateur.

## 5 Défauts

En cas de défaut, le code de défaut correspondant est affiché sur l'écran de l'unité.

En cas de défaut de filtre, le filtre doit être nettoyé ou remplacé tel que décrit dans le chapitre Maintenance.

Dans le cas d'autres défauts :

	Action	Explication
1		Notez le code de défaut qui s'affiche sur l'écran de l'unité.
2		Notez le type de l'unité. Celui-ci est indiqué sur la plaque signalétique de l'unité située à proximité de l'alimentation électrique.
3		Contactez l'installateur ou le technicien de maintenance et donnez-lui les informations notées.

Le système ne doit pas être débranché sauf si l'unité doit être mise hors service en raison d'un grave défaut de fonctionnement, du nettoyage/remplacement des filtres ou pour toute autre raison impérieuse.



**Si l'unité est débranchée de l'alimentation électrique, la ventilation mécanique de l'habitation ne sera plus assurée. Ceci peut entraîner une accumulation d'humidité et des problèmes de moisissure peuvent apparaître.**



**Si l'unité est installée dans un endroit où le taux d'humidité est élevé (tel que la salle de bains ou les toilettes), il est possible qu'une condensation se forme sur l'extérieur de l'unité. Ce phénomène est similaire à la formation de condensation sur une vitre et ne nécessite aucune intervention.**

# I Rapport d'installation / de test

Date		Adresse	
Ordre de travail		Ville	
Donneur d'ordre		Type de projet	
Installé par		Type de résidence	
Mesuré par		Type d'unité	

## Extraction

Pièce	Position	Requis [m³/h]	Testé [m3/h]	Type de bouche	Réglages de bouche	Réglages de l'unité
Cuisine						P30
Salle de bains						P31
Toilettes						P32
...						P33
...						
...						
Total :						

## Soufflage

Pièce	Position	Requis [m³/h]	Testé [m3/h]	Type de bouche	Réglages de bouche	Réglages de l'unité
Salle de séjour						P34
Chambre 1						P35
Chambre 2						P36
Chambre 3						P37
...						
...						
...						
Total :						

## Pression

Mesuré	Soufflage [Pa]	Extraction [Pa]
Pression de refoulement		
Pression d'aspiration		
Total :		





